





J231

712

閱覽  
社

中國、日本、韓國及香港地區

美術交流邀請展

EAST ASIAN ARTS EXCHANGE

AND

INVITATION EXHIBITION

9500466



香港武陵莊美術學會  
Wu Lin Zhuang Arts Association



出版 : 香港武陵莊美術學會  
地址: 香港九龍彌敦道碧街46號祥興大廈12F, 2號室  
電話: (852) -23881500 圖文傳真: (852) -23882448

策劃、主編 : 姜丕中  
編輯 : 高玉珍  
電腦分色製版 : 建基電腦工程  
印刷 : 藍馬柯式印務有限公司  
出版日期 : 1994年11月初版 版權所有 翻印必究

---

**Publisher : Wu Lin Zhuang Arts Association**  
Address: 12/F, Rm 2, Cheung Hing Bldg., 46 Pitt St., Nathan Rd., Kln., H.K.  
Tel : (852)-23881500 Fax : (852)-23882448

**Organizer**  
**Chief Editor : Keung Pei Chung**  
**Editor : Ko Yuk Chun**  
**Computer**  
**Designer : LogicBase Company**  
**Printer : Lammer Offset Printing Ltd.**  
**Edition : 1ST Edition November 1994 All Copy Right Reserved.**

## 前 言

(一) 美術交流展是推動和發展地區之間美術活動的一種好形式，對國與國、地區與地區之間藝術思想的溝通，以及民族之間藝術語言的融匯和借鑑，可以起到積極媒體作用，同時也有助於加深相互了解和增進友誼。

(二) "中國、日本、韓國以及香港地區美術交流邀請展"〈以下簡稱交流展〉是有著東方文化意識和藝術色彩的一次純美術交流活動，沒有國界、畫派之分、不講資歷、不論年齡，邀請到中國（包括大陸、台灣）、日本、韓國及香港等地266位美術家的作品參加展出，其中有老一輩在本國本地區的美術事業上有非凡貢獻的大家，也有風格獨特，自成一格的中年美術家，以及雖然名不見經傳，但勇於創新有潛質的青年書畫家，他們的作品給交流展增加了新意，同時也邀請了旅居海外的部分華人藝術家。台灣陳立夫老先生和新加坡老書法家潘受先生的作品，也以嘉賓身份被邀請參加了展出。

(三) 這次展出的版畫數量不多，但是已經包括了銅版、石版、木版、膠版以及混合材料具有東方韻味的多種版畫作品，日本有"版畫王國"之稱，中國版畫則有純樸、粗獷的傳統。拓版畫簡稱"拓畫"，以中國古拓片為主結合版畫技法，是運用刻、雕、塑、貼配以"實物"，並以拓代筆的創作方法，我們認為這是一次尚有可為地嚐試。

(四) 是次交流展，是由香港武陵莊美術學會發起，並獲得中、日、韓、台及香港美術界人士的有力支持，同時也分別得到了香港市政局、和香港文化藝術基金會的經濟資助，這是在香港舉辦交流展的基本保證。此外，中國文化部對外文化交流協會，和中國國際公共關係協會也給了大力援助，致使這次交流展也能夠在北京順利展出，在此，特向曾經熱心支持和贊助交流展的各國、各地人士和機關團體表示衷誠謝意。

〔五〕 編者能力有限，錯漏失誤之處在所難免，懇祈教正。

姜中



## 序言

機緣使我與目前居住在香港的國畫家姜丕中先生相識。姜先生畫如其人，古樸、蒼勁、鯁直、有風骨，有氣力，有不平也有豁達。我特別喜歡他的姜太公垂釣圖：長長的一條線，佔據了大半張紙，漫長而又枯燥，耐心而又舒展，只此一線就讓你看也看不完。他的石印是：“直釣去餌五十年”，有自嘲也有驕傲，是抗議更是怡然自得。我也喜歡他畫的各式各樣的鍾馗，總覺得他畫那麼多鍾馗自有他的嵯峨坎坷的背景。他送給我一方印，四個大字，叫做“一笑了之”，我實在想不出有誰能給我這麼美好的禮物，有誰能給我這麼可心的言語。

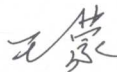
而所有這些，又與香港的花花世界那麼保持著間距。無怪乎他給自己開個武陵莊主的別號了。

他搞了一個武陵莊美術學會，在商業化極昭著的香港，刻苦地，有時是寂寞地一心搞他的藝術。談不上商業上多麼成功，但至少他堅持了自己的獨特的“活法”，他從來不隨波逐流。他的存在和他的事業，使人們相信，世界上的價值並不那麼簡單，並不是僅僅用港紙或者美鈔就能實現得了或者改變得了的。

他居然不嫌麻煩，東奔西跑地搞出來個中（包括台灣）、日、韓、港美術交流邀請展，請來了那麼多風格各異，異采紛呈，師承不一，傳統也各有千秋的畫家拿出自己的作品來咸與盛會，供人欣賞品評。也算是一個以畫會友的大聚合，大喜事。

藝術是相當個人的東西，誰也不想和誰攪和一起。然而藝術事業又畢竟不是一個人的事。藝術屬於人類，至少也屬於人類中的為數不少的知音。地域與流派都無法隔絕藝術，甚至偏見也阻擋不住藝術的交流，既競爭又互學互助互補。在地球變得愈來愈小的今天，在光陽變得愈來愈速的此日，你中有我，我中有他，古中有今，今中有古，中中有西，西中有中……又是不爭的事實。蓋自其異而觀之，我們不能不贊嘆各人的匠心獨運，大千世界的色彩繽紛，自其同而觀之，我們又不能不驚奇于冥冥中的天心的大手筆，有一種使我們匯合的東西，有一種使我們相通的東西，有一種使我們彼此這樣感動又這樣溫暖的東西。

我讚美這一切。我祝賀姜先生的努力結出碩果。



## Forward

1. An exhibition that aims at an exchange of the arts is an excellent method of promoting and developing art activities in different areas. It is a wonderful opportunity for different countries and areas to communicate their own ideas of art to each other, for encouraging people using different artistic languages to assimilate each other's experiences, for bringing together different nations and races. And of course it is a catalysis for mutual understanding, for making and strengthening friendships.

2. The "East Asian Arts Exchange and Invitation Exhibition" ("the Exchange Exhibition") is a pure arts exchange activity featuring the cultural philosophy and artistic flavour of the Orient. There is no distinction between countries and schools, no prejudice for qualification, no discrimination against age.

We have invited 286 artists from China, Taiwan, Japan, Korea and Hong Kong to showcase their works at the Exchange Exhibition. Some from the older generation are masters of the art world in their own countries and known throughout the region for their contribution to the arts.

There are also artists in the middle of their careers who have their own individual style and unique images.

And there are up-and-coming young artists from the fields of calligraphy and painting who have yet to make a name for themselves but who have shown enough innovation to get their dynamic ideas exhibited.

We have also invited some overseas Chinese artists, while master artist Mr Chan Li-fu from Taiwan and experienced calligrapher Mr Pan Shou from Singapore will be sending works for the Exchange Exhibition as our honourable guests.

3. The Exchange Exhibition features a good many graphic works, including copperplates, lithographs, woodcuts and hectographs as well as mixed media. Though presenting different styles, they are all full of Oriental touches.

Japan is often referred to as the "Kingdom of Graphic Art" for its array of bright colours and images. In contrast, the prints from China retain their pure and straightforward traditions.

Also in the Exchange Exhibition are "rubbing prints". "Rubbing" is the short term for the special technique that combines woodblock prints and rubbing by engraving, sculpturing, modeling and collage with "solid materials". We think these well-executed attempts at a creative method deserve the chance to be exhibited.

4. The Exchange Exhibition has been initiated by the Wu Lin Zhuang Arts Association of Hong Kong and is supported by people from the art fields in China, Japan, Korea, Taiwan and Hong Kong. Financial sponsorship has been provided by the Urban Council of Hong Kong and the Hong Kong Culture and Art Funding Society who have provided the basic assurances for the Exchange Exhibition to be held in Hong Kong. Furthermore, the Foreign Culture Exchange Association of the Ministry of Culture of China and the Chinese International Public Relations Association has also given us great help to ensure that the Exchange Exhibition can be held smoothly in Beijing. I would like to express my special thanks to all the people, departments and organizations of all the countries and areas who have provided their earnest support and sponsorship for the Exchange Exhibition.

5. Please excuse any errors and omissions which may have occurred. We would appreciate your comments and corrections.

**Keung Pei Chung**



## Preface

I Like to think that it was fate that I met Keung Pei Chung, the famous Chinese painter who now lives in Hong Kong.

I love Keung's paintings. And now I have discovered that his paintings are wonderful reflections of his personality -- simple, refreshingly free of over-sophistication, but energetic and honest, showing a strength of character and a vigor of style, at times indignant, but always open-minded.

One of Keung's works stands out for me -- "Jiang Tai Gong is Fishing" ("Great-grandfather Jiang is Fishing"). A long, long line stretches across more than half of the scene. Monotonous, you might think, but then you feel the patience of the fisherman and relax in contemplation. You can watch for ever, a single line, without end. One the seal Keung has engraved "Fishing with a straight hook and no bait for 50 years". Self-satirical and proud of it, a protest but also a feeling of happy self-satisfaction.

The "Zhong Kwei" paintings ("The ugly god who wards off evil") have also won my affections. Keung's series presents different scenes from the legend of Zhong Kwei, but we can feel that Keung himself empathises very strongly with Zhong Kwei's frustrations and difficulties and shares them on a very personal level. Keung's seal here is engraved with four Chinese characters: "Dismiss with a laugh", his attitude to life reflected in the portrayal of the god. I can really think of no-one else who can provide such a good present and come up with such a fitting motto.

All of Keung's works maintain a certain distance from the dazzling world of Hong Kong. So it is not strange that Keung gives himself the title the Host of Wu Lin Zhuang.

But it is in Hong Kong, this neon-lit, commercialised world, that he has established the Wu Lin Zhuang Arts Association. Though sometimes a painstaking and lonely process, Keung has dedicated himself to working on and with the arts. I cannot say how successful he is in commerce, but I do know that he still insists on his unique lifestyle. Keung never drifts with the tide. His life and his business are convincing examples to others that value in this world cannot be so easily judged, it cannot simply be converted or changed into Hong Kong or US dollars.

Though not an easy task, nothing has been too much trouble for Keung as he arranges the "East Asian Exchange and Invitation Exhibition" featuring artists from China, Taiwan, Japan, Korea and Hong Kong. They come from different schools, use different styles, work in different media, but all are brilliant masters of their art. Keung has been able to invite them to this event to exhibit their works for appreciation and comment. This will be a truly great and joyful occasion for friends brought together by the world of art.

Art is a very personal thing. No-one wants to be lumped together with others, compared with them. Art as a business, on the other hand, is not an individual affair. Art belongs to us all, or at least to those who share the same feelings, the same heart. Different areas, different schools can never isolate art, social prejudices cannot block the exchange of art. Yes, there is competition, but there is also learning, there is helping and complementing others.

Today the world is getting smaller and smaller, time is flying faster and faster, and it is easier for everyone to take part in some kind of exchange. The old is being combined with the new, the new merges with the old, East meets West and West runs into East. These are unquestionable facts. When we look at things individually, we gasp in admiration at the craftsmanship, the colours of the different dazzling worlds. But we can also see things as a whole and get the surprising notion that there is a God, something that draws us all together. Something that we can all share. Something that moves us, touches our lives, giving warmth to you and me.

I would like to express my praise for all of this and congratulate Mr. Keung on the fruitful results of his outstanding efforts.

Wang Meng

## あいさつ

- (1) 美術交流展は各地域間の美術活動を推進し発展させていく上で、一つの好例と言えるでしょう。国と国、地域間で芸術に対する考え方を行き交わせれば、転じて民族間で芸術が言葉の代わりを果たし、メディアとしての役割を演じることも可能なわけです。そして同時に相互理解と友好を深めるための大きな助けともなるのです。
- (2) 中国、日本、韓国そして香港の美術交流招待展覧会（以下交流展）は、東方文化の概念と芸術に重点を置いた純粋な美術交流活動です。国境や流派、経歴、年齢などにこだわらず、中国、台湾、日本、韓国、香港を始めとする266名の美術家が出展。香港美術界にその非凡な才能で貢献してきた大家や、独特の作風で中核を担う中堅どころ、経験は浅くとも新鮮な作風で潜在力を秘めた若手が参加しています。彼らの作品が交流展に彩りを添えているほか、海外に住む華人芸術家たちの作品も展示されています。台湾の大御所、陳立夫氏、シンガポールのベテラン書家、潘受氏は、来賓の形で出展されています。
- (3) 今展覧会の出品作中、版画作品の数はそれほど多くはありません。しかし銅版画、石版画、木版画、プラスチック版画、さらには混合材料を使用したものなど、オリエンタルな要素がふんだんに取り込まれた版画作品が出展されています。「版画王国」と言われる日本の作品、また質素な中に伝統を感じさせる中国の版画もあります。拓版画、すなわち拓画は、国古来から伝わる拓本と版画技術を組み合わせた手法で、刻む、彫る、形を作る、貼るといった作業と拓本の創作法から作品生み出します。今回はこのジャンルの作品をじっくりと観賞するチャンスでしょう。
- (4) この交流展は香港の「武陵荘美術学会」が発起人となり、中国、日本、韓国、台湾、香港の美術界の方々の指示を得て開催されました。また香港市政局と香港文化芸術基金会の資金援助をいただいたおかげで、香港で開催することができました。このほか、中国文化部対外文化交流協会、および中国国際公共関係協会にご尽力いただいたことで、北京からの作品の出展が実現しました。同展を熱心にサポートしていただいた各国、各地域の方々、各機関・団体の皆様に深く感謝の意を表させていただきます。
- (5) 至らぬ点もあるかと思いますが、何卒ご了承下さい。皆様のご教示をお待ちしています。

姜丕中



## 序 文

現在香港在住の中国画家、姜丕中氏と私の出会いも、何かの縁だったのでしょうか。姜氏の作風はその人となりがにじみ出るかのように、飾り気がなく、力強く、地道で、風格と並々ならぬ度量の広さが感じられるのです。中でも私が気に入っているのは、「釣りをする姜家の曾祖父」というの絵です。1本の長い線が紙の大部分を貫き、長々と単調に、辛抱強くのんびりと描かれているのです。このたった1本の線からすべてが理解できることもあれば、理解できないこともあるでしょう。この石版には「釣りにかけた50年」とあります。この言葉は自戒と誇りが込められています。つまり、抵抗の意味も含め、それ以上に喜びに満たされた思いがあふれているのです。私はまた、姜氏が描くさまざまな武神が好きです。彼がこれだけ多くの武神を描くということは、すなわち自から高いハードルに挑戦し、乗り越えて行くというという状況に身を置いているわけです。姜氏は私に四角い石版刷りをくれました。そこには大きく四文字で「一笑了之」と記されていました。私はこの言葉がとても気に入る、思いがけず素晴らしい贈り物をいただいたことに非常に感動したのです。

こんなところからも、姜氏が香港の移ろいの早い俗世間から一定の距離を保っていることがわかります。姜氏が自らを「武陵莊主」と称するのも当然のことでしょう。

姜氏は「武陵莊美術会」を率い、コマーシャルイズム色が強い香港にあって創作に打ち込んできました。時には孤独に、一心不乱に自分自身の芸術を築き上げてきたのです。商業的に完全に成功をおさめたとは言えないながらも、周囲の潮流に流されることなく自己の哲学を貫いて来たわけです。姜氏がこの世界に存在する意義と彼の成し遂げた創作は、世の中の価値というものがかくも簡単には成立し得ないこと、ならびに金銭で解決したり変化させたりし得ないことを人々に知らしめたのです。

煩わしさをもいとわず、姜氏は台湾を含む各地を奔走して日本、韓国、香港から美術交流展への出展者を招聘し、さまざまな作風でジャンルや系統、その伝統が異なる作家たちの作品を紹介することに成功しました。長い歳月をかけて活躍してきた画家たちが作品を出展することで、展覧会は大盛況を示し、観賞者たちの目を楽しませることもなるのです。また画家たちの交流が活発になったのは大変喜ばしいことです。

芸術そのものは個人に深く関わりを持ち、他人に縛られる類のものではありません。とは言え芸術事業は結局個人の領域では収まり切れないのです。芸術は人類に属し、人類の理解なくしては存在し得ません。地域や流派が芸術に隔たりを作ることはあり得ず、偏見が芸術交流の障害となるようなことはないのです。競争もまた互いを高め合う相乗効果があるのです。光陰矢の如し、最近世の中が変化する早さはめまぐるしい程ですが、あなたも私も他人も、過去も現在も、東洋も西洋も共存していることは疑いもない事実なのです。他を圧倒するほどの異なった作風を観賞するごとに、私たちは芸術家一人一人の卓越した技術を称賛せずにはいられません。広大無変な世界がちりばめられた作品群を観賞すれば、私達はその大家たちの天才的とも言える作品に驚愕を禁じえません。私たちは一同に会した作品を見て、作品への理解を呼び起こし、深い感動に浸ることができるのです。

姜氏のご尽力のたまものに対し、これにて祝辞とさせていただきます。

王 蒙

1. 전람회는 미술 교류를 목적으로 여러 지역의 미술 활동을 발전시키며 장려합니다.  
다른지역과 나라간의 미적인 독특한 표현과 아이디어를 통하여 서로를 이해하고  
친교를 나누고저 합니다.
2. “동아시아 미술 교류 및 초청 전람회”는 오직 예술을 토대로 동양의 문화와 풍취를  
교환하고자 합니다. 저희는 나라와 유파간의 분별이나 자격, 또는 나이에 대한  
어떠한 구별도 인정하지 않습니다. 교류 및 전람회에서는 중국, 대만, 일본, 한국  
또 홍콩의 예술인 286명을 초청하여 그들의 예술을 전시합니다. 일부 원로 미술인  
들은 자국은 물론 동양의 미술 세계에 잘 알려진 분들입니다. 또한 독특한 스타일  
과 이미지를 바탕으로 중견 예술인들로서의 자리를 확보하고 있는 미술인들도 있습  
니다. 그런가하면 서예나 그림 방면에 이제 막 시작했지만 혁신적이고 다이내믹  
한 아이디어로 눈에 띄게 활동하는 신진 미술인도 있습니다.  
저희는 또한 해외에서 활동하는 중국 미술가들의 작품과 대만의 거장 “진립부”씨와  
싱가포르의 잘 알려진 서예가 “반 수”씨등 전람회의 귀빈으로 그들의 작품을 선  
보일 것 입니다.
3. 전람회에서는 동판, 석판, 목판, 교판등의 판화와 혼합 미디어등 많은 그래픽  
작품도 준비 했습니다. 스타일도 다양하며 모두 동양적인 멋을 살리고 있습니다.  
밝은 색채와 이미지로 일본을 종종 “ 판화 왕국”이라 부르는데, 그와는 대조하여  
중국은 순수하고 곧은 전통을 자랑합니다.  
또 이번 전람회에선 탁화도 선보이게 되는데, 탁화란 나무판 프린트에 단단한  
물질로 새기고, 조각하고, 모델하고 또한 콜라주하기도하는 독창적인 방법의 특별  
한 테크닉을 사용하며, 이번 전람회에 전시하기로 했습니다.
4. 교류 전람회는 홍콩에 있는 무릉장 미술학회가 중국, 일본, 한국, 대만 및 홍콩의  
예술가들의 후원아래 준비했습니다.  
홍콩 시정국과 홍콩 문화 예술 기금회에서 교류 전람회가 홍콩에서 열릴 수 있도  
록 적극적인 지지와 재정적인 후원이 있었습니다. 또한 중국 문화부 대외 문화  
교류 협회와 중국 국제 공공관계 협회에서도 이 교류 전람회가 북경에서 순조로이  
열릴 수 있도록 많은 도움을 주었습니다. 동양 각지에서 저희를 물심양면으로 후원  
하여 주신분들과 협회들께 각별한 감사를 드리는 바 입니다.
5. 혹시 빠진 내용이나 틀린 내용이 있다면 용서해 주시고 여러분의 의견이나 지적을  
감사히 받아들이겠습니다.

姜丕中



지금은 홍콩에 거주하는 중국의 유명한 화가 “강비중”씨를 제가 만날 수 있었던 것은 결코 우연이 아니었다고 생각합니다.

그의 그림을 사랑하는 사람으로서, 그의 그림은 기교에 치우침이 전혀없이 단순하지만 에너지가 넘치고 개성이 뚜렷하며, 그의 솔직함과 활기찬 스타일, 때로는 격분하는 듯 하지만 편견이 없는 그의 화법에서 화가 “강비중” 자신의 성격을 엿볼 수 있습니다.

그의 그림 중 특히 눈에 띄는 것은 “강태공수조도”입니다. 하나의 선이 길게 그림 전체의 반을 넘게 가로지르고 있어서 단조롭다고도 생각될 수도 있으나, 오히려 “강태공”의 인내와 묵상의 편안함을 느끼게 하므로 이 하나의 선을 끝없이 쳐다보게 됩니다. “직조거이오십년”이라 새겨져있는 낙관을 보면 화가 자신에대한 풍자와 항의를 느낄 수 있지만 또한 그 자신에 대한 만족감도 느낄 수 있습니다.

그의 작품 중 “종구” 또한 애착이 가는 그림입니다. 강 비중은 “종구”의 전설적인 신화를 시리즈로 담고 있으며, 이 시리즈를 볼때 그가 얼마나 “종구”의 좌절과 어려움을 이해하고 화가자신의 생활 속에서 경험하는가를 알수 있습니다. 낙관에는 “일소료지”란 네 글자가 새겨져 있는데 이것은 바로 그의 삶의 태도가 이 글에 뚜렷이 나타나고 있음을 지적해 줍니다. 화가 “강비중”외에는 그 어느누구도 그의 그림과 모토가 이토록 일치하도록 표현하는 화가를 보지 못했습니다.

화가 “강비중”의 모든 그림들은 홍콩의 화려함과는 항상 거리를 두고있으므로 그가 자신을 일컬어 무릉장의 주인이라함은 오히려 당연하기도 합니다.

네온으로 둘러싸이고 상업의 도시로 바뀐 홍콩에 그가 무릉장 미술학회를 세워, 힘들고 외로운 길을 걷고 있지만, 자기자신은 미술을 위하여 헌신한다는 확고함을 갖고 있습니다. 그가 얼마나 상업적으로 성공하고 있는지는 모르나, 그는 오직 자신 특유의 스타일을 고집합니다. 그는 결코 유행을 따르지 않고 그의 삶과 미술을 통하여 가치관을 뚜렷이하고 있으며 돈으로도 바꿀 수 없음을 보여 줍니다.

결코 쉬운 일은 아니지만 뚜렷한 목표를 갖고있는 그로서는 “ 동아시아 미술교류 및 초청 전람회”를 개최하는 일이 어렵지만도 않았습니다. 중국, 대만, 일본, 한국, 홍콩등지에서 서로 다른 유파와 형태 또는 미디어에서 활약하고 있는 숙련자들을 화가 “강비중”이 초청하며, 그들의 작품을 감상하며 논평할 수 있는 기회를 갖게 됩니다. 이같은 미술인들이 같이하는 이 자리는 미술인들의 세계와 우정을 다지는 아주 의미가 깊은 기회가 되리라 믿습니다.

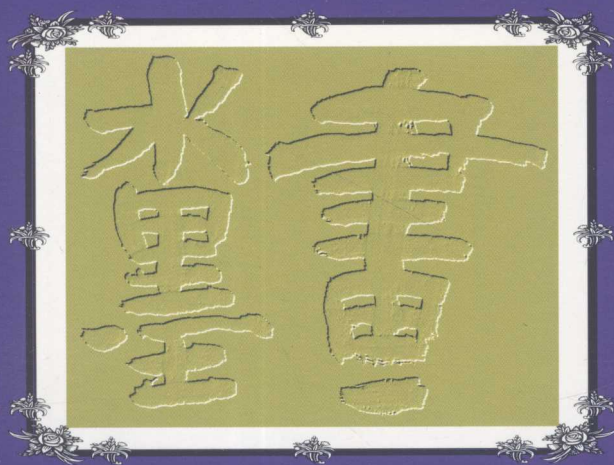
미술은 각 개성의 표현이기에 다른 미술인들과 묶여 평가되거나 비교할 수는 없지만 미술을 전체적으로 볼땐 문제가 틀려 집니다. 미술이란 모든 이들이 즐길 수 있으며 서로 다른 환경이나 유파등이 미술을 격리시키거나 교류를 막을 수는 없습니다. 물론 경쟁도 있기 마련이지만 서로 배움과 도움 또한 어울림도 같이 존재합니다.

현재 세계는 점점 좁아지며 시간을 뛰어 넘어 서로 교류할 기회가 많아져서 예전것은 새것과 융합되고, 새것은 예전것과 혼합되며 동은 서와 만나고, 서는 동으로 부딪칩니다. 미술을 개별적으로 감상할때는 색채나 화려함 또는 숙련된 기교를 보고 감탄하게 되지만 미술계 전체를 놓고 볼때 이 모든것의 조화를 보며 신이 있다는 결론앞에 숙연해지지 않을 수 없습니다. 우리들이 서로 나누며 또한 우리들의 마음을 움직이고 생활의 즐거움과 새로운 감동을 불어넣어 주는 요소를 미술을 통하여 경험하게 됩니다.

이에 대한 나의 감사함과 특히 화가 강 비중씨께 축하드리며 성공을 빕니다.

王 蒙











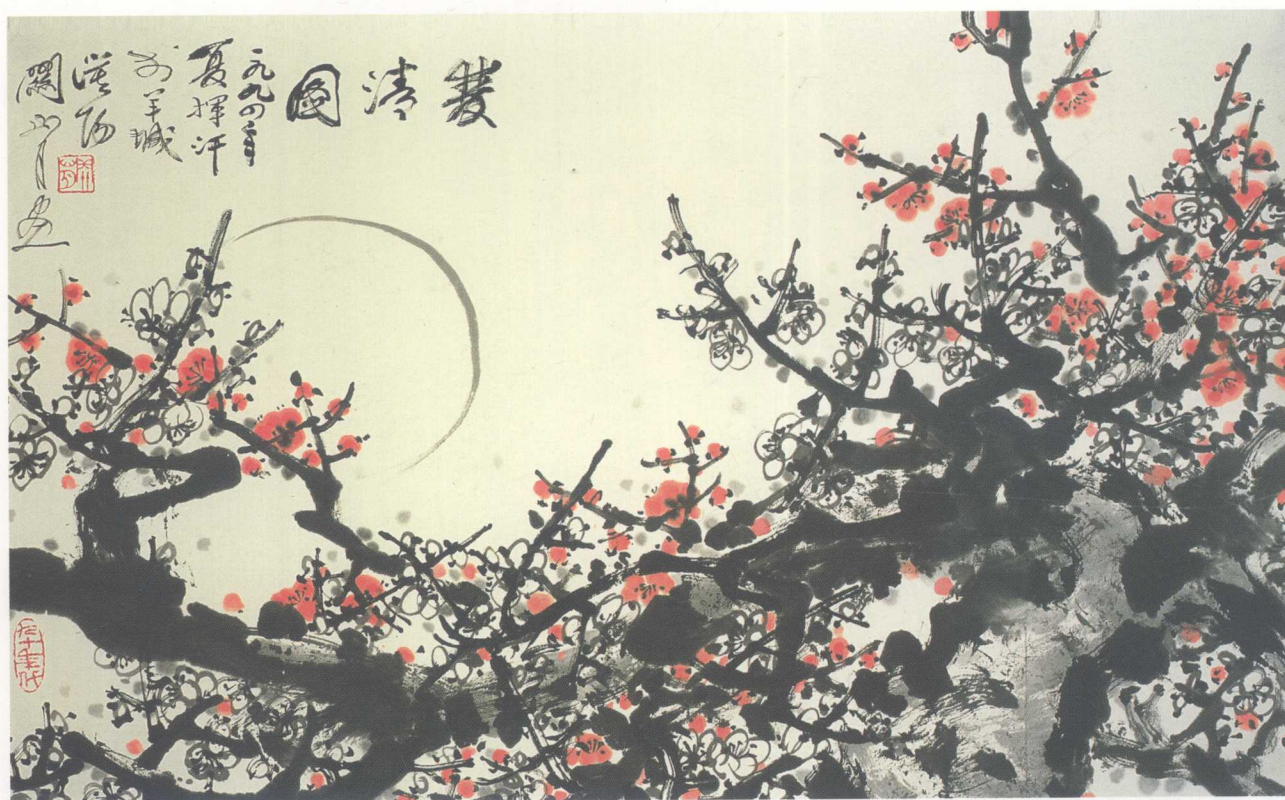


# 大富貴木貴榮

一九八四年秋在甲子中槐榆於區  
 竭金紙繪練麗樂豐陵劉海粟寫青島八大關賓館年方八十九

中國大陸  
 劉海粟  
 壽水條幅  
 88x48cm





中國  
關山月  
雙清圖  
水墨紙本  
84x53cm



中國  
王琦  
山水  
水墨紙本  
69.5x68cm





中國  
賴少其  
蘇東坡詩意  
水墨紙本  
68.5x68.5cm